



国际动态

2024 年伦敦书展
举办日期将更改



伦敦书展宣布，由于与博洛尼亚童书展的举办日期冲突，2024 年伦敦书展的日期更改，这将成为一项长期举措。

伦敦书展董事加雷斯·拉普利确认，2024 年伦敦书展将在 3 月举行。他说：“我们将明年书展的日期改到 2024 年 3 月 12 日至 14 日。首要目标是尽可能多地为参展商提供参展机会，这一举措是在与我们的顾问委员会和行业利益相关者进行商榷后推出，他们非常支持伦敦书展在 3 月举办。”

“我们理解，如果 2024 年博洛尼亚童书展和伦敦书展都按原计划于 4 月进行，之间的周转会非常紧张，这给希望同时参加这两个展会的参展商带来困难。同时，这两个展会的与会者没有太多的时间对博洛尼亚童书展进行盘点，也没有太长时间为伦敦书展做准备。”拉普利说道，这将是今后的长期举措，计划以后都在 3 月举办伦敦书展，“我们希望这一变动能受到行业的欢迎”。

亚马逊将关闭英国
在线书店“图书存放处”

亚马逊宣布将于 4 月底关闭其 2011 年收购的英国在线书店“图书存放处”。

这家位于英国格洛斯特书店由斯图尔特·费尔顿和亚马逊前员工安德鲁·克劳福德于 2004 年创立，其理念是卖更多小众读物而非少量大众读物。书店销售 600 万本涵盖各种流派和主题的图书，而不仅仅专注于畅销书。尽管该书店最初是亚马逊的竞争对手，但它于 2011 年被亚马逊收购，引起了出版行业的一些担忧，人们开始担心美国公司对英国图书贸易的束缚将更紧。

据《书店》杂志报道，在一封发给供应商和出版伙伴的电子邮件里说：“图书存放处”将关闭，顾客下单的最后期限是 4 月 26 日。“在未来几周，我们将结束所有业务，包括取消本公司作为市场销售商的名录，并关闭公司网站。”“图书存放处”供应商管理负责人安迪·查特写道。

这一举措是亚马逊在 1 月的一篇文章中概述的更广泛的削减计划的一部分。亚马逊首席执行官安迪·贾西写道：“我们不得不作出艰难决定，削减我们的设备和图书业务中的一些岗位，这是由不确定的经济形势所导致的。”

德国书线公司宣布
在美国设立子公司



数字分销商书线总部位于德国法兰克福,近一段时间以来书线一直处于扩张模式。

近日，书线宣布其下一个目标是美国市场。公开新闻表明，布里泰恩·刘易斯被任命为书线的美国市场经理。在宣布这一消息时，书线团队写道：“书线致力于美国的长期增长战略，其目标是在美国市场可持续地拓展业务。随着书线美国子公司的成立，书线将在数字出版领域提供广泛的服务，从而为各种出版客户提供全方位服务。”

该公司的专有软件书线 OS/One Solution 于 2019 年开放,这个软件能够在出版商的单一平台上连接生产、分销、营销和分析功能。

书线联合创始人、首席执行官延斯·克林格尔霍夫表示，书线 OS 能够为客户提供的服务包括电子书的数字化、格式化及发行和分析，包括有声读物的制作。

刘易斯说，书线将成为美国市场上的强大分销商，满足各种规模出版商的需求，帮助他们扩大影响力并增加收入。

（以上均由周护咨、谢芸蔚编译）

2300 余种图书、386 平方米的展示面积、30 多场活动——

中国展台成伦敦书展亮丽风景

□本报记者 左志红

当地时间 4 月 20 日，为期 3 天的 2023 年伦敦书展在英国伦敦奥林匹亚展览中心闭幕。值得关注的是，在国家新闻出版署指导下，今年伦敦书展除了像上年一样由中国图书进出口（集团）有限公司组织国内出版单位的图书以中国图书联合展台的形式参展外，还有中国国际传播集团、中国出版集团、中国教育出版传媒集团、上海世纪出版集团、江苏凤凰出版传媒集团、中国青年出版社单独设置的展台。中国出版展示面积共计 386 平方米，展示图书 2300 余种，举办出版交流活动 30 多场。久违 3 年后，一批中国出版人来到伦敦书展，与国际同行开展了深入的交流和合作。

精品图书讲述中国故事

中国图书联合展台重点展示《习近平谈治国理政》（第一至四卷）、“足迹”系列图书等习近平总书记著作和有关学习读物中外文版，对外推介阐释党的二十大精神通俗理论读物，《复兴文库》、“中国历代绘画大系”等重大文化工程精品成果。

中国国际传播集团以《习近平谈治国理政》多语种版、“读懂中国”、“中国关键词”、“丝路百城传”等系列中国主题出版物为重点，集中展出 888 种出版物。外语教学与研究出版社在中国图书联合展台

设置展架，遴选 30 种优秀图书参展，其中包括由外研社、高等教育出版社出版发行的《习近平总书记教育重要论述讲义》英文版。

中国青年出版总社有限公司在书展上举办“千里江山图·中国文化艺术系列图书展暨中国主题图书展”，吸引了不少观众打卡。该图书展以大型艺术图书《千里江山图》为素材，创造声、色、影、触等方面的沉浸式互动体验，引领观众感受

外国人写中国图书受关注

在本届伦敦书展上，两本外国人写中国的主题图书引发关注。

一本是英国社会科学院院士、著名社会学家马丁·阿尔布劳撰写的《中国与人类命运共同体：探讨共同的价值观与目标》。这本书汇集了阿尔布劳近年来研究中国的重要文章，围绕人类命运共同体、全球治理与中国、“一带一路”倡议、中国脱贫攻坚等主题，从西方学者的视角进行了深刻全面的阐述。该书英文版 2022 年 4

月在伦敦书展发布，时隔一年，该书中文版首版（新世界出版社出版）、英文修订版（英国环球世纪出版社出版）同时亮相 2023 年伦敦书展。

在当地时间 4 月 19 日举行的《中国与人类命运共同体：探讨共同的价值观与目标》中英文版全球推介会上，埃及汉学家艾哈迈德·赛义德看到该书后表示，“习近平总书记提出的人类命运共同体的理念，不仅是中国的，也是世界的。中国提出人类命

版权贸易合作成果丰硕

伦敦书展是仅次于法兰克福书展的世界第二大国际图书版权交易会。在本届伦敦书展上，中国出版单位收获了众多版权合作成果。

外文出版社举办了《开放中国》《礼在中国》等主题图书出版合作签约仪式。外文出版社与土耳其卡努特国际出版公司签订了《开放中国》等 8 种图书的纸质书和电子书共 16 项国际出版合作协议，将在土耳其翻译合作出版《开放中国》等多种中国主题作品。该社还与黎巴嫩阿拉伯图书出版社签订了《礼在

中国》等 6 种图书的纸质书和电子书共 12 项国际出版合作协议，将在黎巴嫩翻译合作出版《礼在中国》等多种中国主题作品。

江苏凤凰出版传媒集团与施普林格·自然集团就《中国文化知识辞典》英文版合作出版签约。施普林格·自然集团人文图书副总裁裴米娅与凤凰出版传媒股份有限公司副总经理金国华在合作协议上签字。值得关注的是，这是两家集团合作出版的第一本书，此次签约是双方未来长久合作的重要开端。

人工智能技术“搬”到出版业的影响

□周护咨 编译

近日，英国出版业的出版商、经纪人、出版商许可协会相关人士接受了《书商》采访，就 ChatGPT 和其他人工智能技术的潜在影响展开了讨论。

密切关注 ChatGPT

最近，油管（YouTube）上出现了许多使用 ChatGPT 来写作的相关教学视频，如视频《如何使用 ChatGPT 编写儿童读物：分步教程》和《我使用人工智能编写和销售儿童读物》，均有很多用户观看并学习。

RCW 出版社的代理人兼儿童作家山姆·科普兰表示，人工智能技术的进步绝对需要密切关注，即使是现在也有各种有趣的用法。“人工智能正处于一个简单分析阶段。如果把一本书的内容交给人工智能，它非常擅长模仿和分析，也能把书拆成几部分进行再创作。因此，如果把人工智能作为将书改编成电影的工具，它会非常有用。出版业可以将人工智能视为一种有趣的工具。”

科普兰补充说，在市场的某些部分，ChatGPT 将非常具有破坏性，破坏也会十分迅速，特别是对于出版套装书籍的儿童出版商而言。“我认为人工智能会很快完成套系图书的内容创作。”“人工智能有各种有趣的用法，这将是不可避免的。因此，我们不妨尽可能地接受这项技术。但我也确实认为它要取代作者还需要一段时间。”邦尼书业英国儿童部门的营销和宣传主管罗布·鲍尔相信，“编辑很快就能发现作家是否在稿件里使用了人工智能技术辅助创作。”他告诉《书商》，“作为一名营销人员，我一直在关注新的趋势和技术。即使从这些早期的、不太顺畅的流程来

看，很明显人工智能技术将对儿童图书行业产生巨大的影响，我们可能正在寻找一种与谷歌一样具有变革性的技术”。

鲍尔补充说：“人们对机器编写的散文和诗歌感到焦虑，这可以理解。但无所不知的算法会让作家过时吗？我认为不会。科技界有人试图通过人工智能生成短篇小说，结果并不令人满意。通过这种方式使用人工智能，本质上是在向搜索引擎寻求艺术灵感。ChatGPT 可能会提供一个看起来有点像艺术的东西，可能会复制形式和模仿技巧，并且抄袭基本思想，但人工智能无法复制伟大写作背后的人类灵感。读者轻易就能知道书是不是人工智能编写，编辑就更容易发现人工智能辅助提交的稿件。如果作者使用人工智能技术来构思甚至用于实际写作，这对任何出版专业人士来说都很容易被发现。”

本·伊利斯经纪公司的本·伊利斯同意鲍尔的观点。他谈到 ChatGPT 的技术时说：“我觉得这有点像电子书的出现，当时人们担心会有大量未经编辑和审核的文本，但最终它并没有在行业里产生巨大影响，因为我们所做的策划、编辑和排版的工作都很有价值，自行出版的手稿与已经完成的作品相比确实显得苍白无力。”

谨慎使用人工智能

随着 ChatGPT 技术变得更加成熟，这些技术被更多人广泛使用。但英国联合代理公司的文学经纪人乔迪·霍奇斯认为，机器生成的内容无法在儿童图书领域受到欢迎。“用人工智能创作儿童书或为儿童书做插图，这不是什么好的方向，因为儿童领域中有大量的人才，出版商在没有人工智能之前也能盈利。因此用不用人



读者在伦敦书展中国图书联合展台阅读。新华社记者 周楠 摄

博大精深的中国文化的魅力。

在中国图书联合展台，一些出版社通过视频展演或线上的形式，向海外同行推介自己的图书。中国大百科全书出版社通过线上视频方式举办了“《三体世界指南》与三体重逢于新宇宙”和《穿越时空的中国长城》数字影像展播及版权推荐活动，北京出版集团以视频方式重点推介“北京十月文学月”品牌活动，广东科技出版社举行了《十万个高科技为什么》英文版新书发布会和《每日一膳》英文版好书推荐，江西人民出版社通过线上举办了“中国共产党执政兴国研究丛书”英文版首发式。

运共同体的理念，倡导和平发展，不仅是考虑自己，也是考虑全球共同发展。”

另一本是美国芝加哥大学历史系教授艾恺所著的《中国文明的演进》。艾恺是著名汉学家，曾获中华图书特殊贡献奖。在这本书中，艾恺全面梳理评析中华文明发展史，揭示植根于中华民族血脉深处的文化基因。

当地时间 4 月 19 日，外研社与施普林格·自然集团在伦敦书展举办《中国文明的演进》视频书签约仪式。外研集团党委书记、董事长，外语教学与研究出版社社长王芳在致辞中表示，此次签约开启了双方中国主题学术图书多媒体合作的新篇章。

《中国文化知识辞典》入选国家出版基金资助项目、中宣部 2019 年中国当代作品翻译工程重点项目。其中文版 2021 年由江苏凤凰教育出版社出版，其海外传播计划包含 30 多个语种的翻译出版。

文学图书是中国图书走出去的一个重要品类。在本届伦敦书展上，2021 年度“中国好书”《有生》的英文版首发。《有生》中文版出版方为江苏凤凰文艺出版社，英文版出版方为英国新经典出版社。江苏凤凰文艺出版社社长张在健介绍，《有生》已实现了英、德、法、俄、西班牙文等 14 个语种的版权输出，成为以文学出版向世界介绍当今中国的一个生动样板。

和国际同行面对面交流

对大多数参展的中国出版人来说，3 年疫情后首次在线下参加国际书展，让大家欢欣鼓舞，他们抓紧一切时间与国际同行交流。

这是疫情后外研社首次赴海外参加国际书展。外研社参展团把这 3 天的活动日程安排得满满当当，并在版权签约、项目洽谈方面多有斩获。书展期间，王芳率队与泰勒·弗朗西斯出版集团、德国克莱特出版集团、剑桥大学出版社、麦克米伦教育等合作伙伴高层会谈，还在外研社与英国牛津布鲁克斯大学共建的牛津布鲁克斯大学孔子学院召开了牛津孔院的 2023 年度理事会议。

这也是江苏凤凰出版传媒集团 2019 年之后首次在线下与世界出版同行现场交流。书展期间，凤凰集团在凤凰展台举办了江苏凤凰少年儿童出版社《追踪小绿人》三部曲编辑译者访谈、江苏凤凰文艺出版社《有生》英文版首发式、江苏凤凰教育出版社《中国文化知识辞典》英文版签约、江苏凤凰职业教育图书有限公司《商务汉语》首发式等 4 场文化活动和数十场图书版权贸易洽谈。江苏凤凰出版传媒集团国际部业务主管李成懿说：“此次凤凰展台虽处展馆一角，但凤凰依靠自身品牌影响力和丰富的文化交流活动，吸引了大批参展人士到访，特别是举办活动时，展台内摩肩接踵、胜友如云，江苏人民出版社、江苏凤凰教育出版社等社负责人一度站在展台外围观见前来版权约谈的合作伙伴，成为此次参展的一道亮丽风景。”

从伦敦书展回来，中国青年出版社（英国）国际有限公司国际营销经理蔡潇潇依然难掩激动的心情，“终于能和外方的客户见面了，这种感觉和线上是完全不一样的”。中青社展出的《千里江山图》高清图制品让很多现场观众很震撼，这让蔡潇潇发现，“中国的传统文化艺术在国际出版领域大有可为”。

担忧数据缺乏透明度

“出版公司可能会将 ChatGPT 整合到出版过程中。我总是说出版商是在为孩子们服务，但我不知道未来如果是这样的话，我该以何种方式为他们服务。”费隆说。

出版商许可协会政策和传播经理威尔·克鲁克表示，ChatGPT 引发了有关支付数据创建者费用以及该数据缺乏透明度的道德问题。第一个问题是，科技公司在未咨询权利人的情况下复制内容并将其用于系统中时，就是在无视版权。美国盖蒂图片社最近针对人工智能抓取自己网站内容，对人工智能开发公司进行了法律诉讼。可以说未来这种事情会更常见，出版商可能会在不知情、未经许可且没有支付任何费用的情况下将其内容抓取并用于人工智能系统。

他补充说：“第二个问题是数据和使用的算法不透明。要使人人工智能系统有用，它需要数据，而且是大量数据。但问题是，我们不知道人工智能系统正在使用什么数据，该数据是否已获得正确许可并合法获得，或者系统是否正在使用有偏见或事实不准确的信息。”

英国作家协会宣传部门负责人马丁·里德补充道：“我们不应该贬低机器学习的潜在好处，但是当前的人工智能开发不透明、不受约束且不受监管，大公司开发利用机器驱动开发这些软件，但是没有考虑过潜在的影响。英国作家协会关注的重点是未来是否可以使用受版权保护的作品来训练人工智能系统。读者和观众在购买图书时应建立在透明的基础上，任何在人工智能的帮助下创作的作品，都应该被贴上人工智能的标签。”